



# CENSIMENTI PERMANENTI POPOLAZIONE E ABITAZIONI



## GEA AFFON FORMULÀR ONLINE

Gea inn pinn innschraibebörtar Istat

Vinn bidar in sèlbart kòditze un/odar in Pin

Odar gea inn pinn SPID, dar Öffentlesche Darkhenn Didjital Sistèm

### AUGENUMP VODAR LISTA

#### Formulàr vodar permanént Zelung von laüt un von haüsar

#### Baz iz da permanént Zelung?

Dar Istat nimp au, alle djar un nemea alln zen djar, **di bichtergarstn khennzaichan von laüt** boda lem hërta atz gebit, soine sotziäl bichtschaftlich konditziongen, a livèll natzionäl, redjonäl un läntlich.

Da permanént Zelung von laüt un von haüsar nimp nèt inn alle di belesan familidje, ma aniaglaz djar khinta zornirt a mustar vo disan: 'z djar 2021 dar mustar bart soin gemacht vo schiar zboa mildjü un viarhundart tausankh familidje boda stian in 4.500 kamöünder.

#### Pinne gezbunk zo rispundra?

**Ja**, dar zbing zo rispundra disar Zelung iz auzgemacht von art. 7 von D.Gsz n. 322/1989 un von DPR 25 bintmånat 2020 boda ånimp in natzionäl statistik Progråmm 2017-2019 (vornaügart 'z djar 2019).

Di Zelung iz drinn in natzionäl statistik Progråmm vo est un mage khemmen gelest afte websait von Istat affon indirizto: [www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa](http://www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa).

#### Pinne sichar nèt z'soina darkhennt?

**Ja**, allz daz sèll bodaz khint inngètt iz geschoant von gesetz boda schützt di sèlbart date (Reg. (UE) 2016/679, D.Gsz. n. 196 von 30 prachant 2003 un D.Gsz n. 101/2018). Alle di laüt boda arbatn ume dar permanént Zelung soin gehalten zo halta in åmt gehaim nå in art. von D.Gsz. 322/1989 un in statistik gehaim nå in art 9 von gelaichege dekrèt.

#### Bem mage vorsan azze hettat mångl hilfe?

Zo haba hilfe un zo vorstiana pezzar baz zo tüana balma auzvüllt in formulàr iz möglich:

- Ärüavan in grümma nummar åna zo mocha zaln **800.188.802**  
Dar dienst izta alle tage (såntzta un sunta o) von 1° von bimmat sin atz 23 ktristmånat vo di 09:00 sin di 21:00
- Schraim afte eletrònische post: [censimentipermanenti.popolazione@istat.it](mailto:censimentipermanenti.popolazione@istat.it)
- Gian in umman von Kamòu Zentrum Zelung augelekk in Kamòu. Ma vennt bo zo giana afte websait [www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni](http://www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni)

## Vüarn bia ma vüült auz

### Baz halteta inn dar Formulàr?

- Di **Lista** vo alln in laüt vodar famildja, in groazan gántzan alle di sèlln boda lem alle tage in da sèll herbege, siànka azza nèt soinn sèmm in tage vodar Zelung. Vor aniaglaz mentsch bodase vinnt drinn in di lista geata auzgevüült a **Sèlbart Kartèll**.
- Di sektzion **HERBEGE**, boda innhaltet vorsch aftna bettana sòrt hebege, baz vor a haus, betta gehäus un azma hatt an auto un an platz auto.
- Di sektzion **Andre informatzionen** boda innhaltet vorsch atz bia ma vüült auz un afte komunikatzion kanél .

### Ber mochte auzvüülln in Formulàr?

- (CAWI) dar formulàr geat auzgevüült von **referént mentsch**, 'z mentsch boden iz khent geshikht di lettar von Istat, azta ditza nèt hettat z'soina möglichen, vonan àndarz mentsch vodar famildja odar vonan metsch bomase mage vorlazzan.
- Auzovüülln di Sèlbart Kartèlln izta mængl di mitthilfe vo alln in laüt vodar famildja.
- Dar Formulàr mocht khemmen auzgevüült lai azta atz 3 von bimmat 2021, di famildja hatt gelebet alle tage sèmm boda iz khent geschikht di lettar von Istat. (CAWI) Azta atz 3 von bimmat 2021 di famildja hatt nemear gelebet sèmm mochtma àrùavan in Grümma Nummar.

### Bia mochte khemmen auzgevüült dar Formulàr?

- Di rispòste gian gètt haltante kunt von **3 von BIMMAT 2021**, auz baz in di sèlln kase boda in vorsch khemmda khött an àndadar tage.
- Zo heva à auzovüülln mochtma gian drinn in di sektzion Famildja un schaugung azta saibe djüst di Lista von toalnemmar. Dòpo zo haba **besteteget** di Lista mangda khemmen auzgevüült da Sèlbart Kartèlln un di sektzion Herbege.
- Zèrte informatzionen soinn sa drinn geschribet nà in sèll boda auzkhint von date boda sa hatt da öffentlesche vüarom dise informatzionen mochan khemmen besteteget odar **gebèkslt** azza nèt soinn djüst.
- Di sektzion Andre informatzionen mage khemmen auzgevüült lai dòpo zo haba gemacht verte auzovüülln da sèlbart Kartèlln un di sektzion Herbege.
- 'Z iz möglichen **auhaltense** aniaglan momént un gian vürsnen spetar, gianate auz von Formulàr o, àna nia zo vorliara khummane date.
- Vor zèrte vorsch iz möglichen **mearare informatzionen** drukhante affon simbol "i".
- Dòpo zo haba auzgevüült alle di sektzionen, makma seng alle di risposte inngètt afte sait **Riepilogo**.
- Zo macha verte auzovüülln izta mængl **zo schikha in formulàr** vodar sait Invio odar vodar sait Riepilogo.
- Dòpo geschikht makma nemear bèksln nicht affon formulàr.

### Baz haltetma azpe famildja?

A famildja iz a khnopf laüt boda soinn gepunet durch mechl, zivil uniong, vraüte, affinitét, adotzion, schütz odar bodase haltn gearn, **mittlebar** boda stian in gelaichege kamòu (siànka azza nonet soinn inngeschribet in meldàmt von laüt von sèll Kamòu). A famildja mage soinn gemacht vonan uantzegez mentsch o.

'Z soinda hèrta toal vodar famildja di laüt boda mengln vor khurtza zait (note 1) saiz azza soinn in a àndra herbege (odar mittlem) in gelaichege kamaòu, saiz azza soinn in an àndarn kamòu odar in auzlànt. Zo bizzasan mearar afte famildje mittlebar drukhan affon "i" (note 2).

Note 1. A mentsch mage mengln vor khurtza zait vodar soinn famildja in groazan gántzan peng ummaz vo disan sachandarn:

- vort in an àndarn kamòu odar in auzlànt, ditza lai az vürkhint peng dar stadjonàl arbat odar vor khurtza zait. Überhaupt, di sèlln laüt boda vor soi arbat mochan gian in an àndarn kamòu un stian vort von sèll bosa lem, bosa soinn inngeschribet in meldàmt, bosa hãm 'z haus, di famildja un khearn bidrumm abas odar a bötta afte boch o;
- schual: berda studjart vort bait vo huam, 'z macht nicht auz biavl un benn da khearn dahumam;
- rikoveràrt in a khrànkhaus, vo aniaglana sòrt, 'z iz genumma az nèt sai vor mearar baz zboa djar;
- inngekhait zo paita in protzèss;
- afare, turismus, vor khurtze kure un àndre sachandarn asó;
- statt dianst in auzlànt;
- soinn drau atz militér odar händl schiff.

Note 2. Azta beratn famildje mittlebar, mochte auzvüülln in Formulàr lai di famildja boda hatt gevànk di lettar vo Istat. Azta di laüt boda arbatn in famildja (laüt boda helvan in haus, diener, badànti un asó vort) un di famildja bosa arbatn soinn famildje soi sèlbart boda lem pittnàndar, mochte auzvüülln in Formulàr lai di famildja boda hatt gevànk di lettar vo Istat. Azta di laüt boda arbatn in famildja khemmen geroatet toal vodar famildja bosa arbatn un disa hatt gevànk di lettar vo Istat iz möglichen innschraim dise arbatn in di Lista (azza hettatn nèt z'soina sa inngeschribet).

### Bia auzzovùlla di lista von toalnemmar

- Di Lista von laüt boda gehöarn dar famildja, iz sa auzgevüllt nâ in date boda hatt da öffentlesche vüarom in earst von hoachnach 2021, un mocht inhaltn **alle di laüt boda gehöarn dar famildja**.
- 'Z gehöarnda dar famildja alle di laüt boda lem in disa herbege (note 3) siänka azzada nèt soin in momént boda khint auzgevüllt dar Formulär, ditza saiz az soin **belese** odar **auzendar** pürgar inngeschribet in meldämt un boda hârn **regolär** titl zo maga stian in Beleschlânt (note 5).
- Azta alle di laüt boda gehöarn dar famildja soin geroatet un alle di informatziongen sa geschribet soin djüst, zornirn in botù **Conferma la lista**. senonda:
  - azta nâm, zuarnâm odar augèltnummar soin gevelt, **auzpezzarn** di velar;
  - azta atz 3 von bimmat 2021 ummaz gehöart nemear dar famildja peng 'z iz gestorbet odar 'z iz vortgânt, zornirn in ombrómm vo disarn bèkslom. Az berat gânt aftna ândra sait mochtma khön biz iz in gelaichege kamòu, in an ândarn kamòu odar in auzlânt;
  - azta atz 3 von bimmat 2021 in famildja izta a naügez mentsch, zornirn in botù **Aggiungicomponente** un innschaim bazta khint gevorst;
  - Azta daz earst mentsch vodar Lista, referént mentsch (note 4), iz gestorbet odar iz vortgânt, mochtma zoang an ândarz referént mentsch zornirante soi quadröttle.
- Dòpo zo haba besteteget di Lista, zornirn in botù **Compila** boda iz nâmp aniaglan toalnemmar un auzvülln di **Sèlbart Kartèlln**.
- Dòpo zo haba besteteget di Lista iz no möglich bèkslnse zornirante in botù **Modifica la lista**.

Note 3. Di herbege iz da sèll boda iz khent geschikht di lettar vo Istat.

Note 4. 'Z referént mentsch iz daz sèll boden iz khent geschikht di lettar vo Istat, daz sèll boda hatt atz soin nâm da famildja kartèll in meldämt.

Note 5. 'Z hâmda titl zo maga stian in Beleschlânt di auzendar boda no soin drâ zo macha alle di kartn (da hârn nonet verte allz)

(CAPI) Di informatziongen aftz nâm, zuarnâm, augèltnummar mochan soin geschribet gântz djüst. Übarhaup vor di fremmegen nem un zuarnem berat pezzar vorsan in mentsch sèlbart azzese schraibe aftna kart un dena abenemmense vo sèmm.

### FAMILDJA • LISTA VON TOALNEMMAR

	Referént mentsch vodar famildja	'Z gehöart nemear dar famildja peng	
Nâm _____ zuarnâm _____ Augèltnummar _____	□	<input type="checkbox"/> vortgânt → <input type="checkbox"/> gestorbet	<input type="checkbox"/> in gelaichege kamòu <input type="checkbox"/> in an ândarn kamòu <input type="checkbox"/> in auzlânt <input type="checkbox"/> i boazes nèt
SÈLBART KARTÈLL			
Nâm _____ zuarnâm _____ Augèltnummar _____	□	<input type="checkbox"/> vortgânt → <input type="checkbox"/> gestorbet	<input type="checkbox"/> in gelaichege kamòu <input type="checkbox"/> in an ândarn kamòu <input type="checkbox"/> in auzlânt <input type="checkbox"/> i boazes nèt
SÈLBART KARTÈLL			
Nâm _____ zuarnâm _____ Augèltnummar _____	□	<input type="checkbox"/> vortgânt → <input type="checkbox"/> gestorbet	<input type="checkbox"/> in gelaichege kamòu <input type="checkbox"/> in an ândarn kamòu <input type="checkbox"/> in auzlânt <input type="checkbox"/> i boazes nèt
SÈLBART KARTÈLL			

## HERBEGE

### 1. SÒRT HERBEGE

#### \* 1.1 Khön baz vor a sòrt herbege

1 Lebehaus

#### \* 1.2 Khön baz vor a lebehaus

- 1 Lebehaus, villa/villele uantzefamildja
- 2 Lebehaus, villa/villele zboa famildje/mearare
- 3 Quartiàro (baispil, in an kondominio)

2 Àndra herbege (Kontainer, baràkk, roulotte, camper, un asó vort.)

3 Struktùr boda lem mearare laüt (hotel, rasthaus, un asó vort.)  **gian afte vorsch 1.5**

#### \* 1.3 In di herbege venntma

1 An uantzega famildja  **gian afte vorsch 1.5**

2 Mearare famildje boda mittlem  **khön biavl |\_|\_|**

#### \* 1.4 Khön biavl da soìn in gântzan di laüt vo alln in famildje boda mittlem

**Nummar von laüt |\_|\_|**

#### \* 1.5 Ombrómm aür famildja lebet in disa herbege?

1 Soi  
(gântz odar a toal)

**berda hatt rispundart Lebehaus dar vorsch 1.1 gian afte vorsch 2.1, berda hatt rispundart Àndra herbege dar vorsch 1.1 gian afte vorsch. 5.1, berda hatt rispundart Struktùr boda lem mearare laüt dar vorsch 1.1 gian afte vorsch 5.1**

2 Zo zis

**berda hatt rispundart Struktùr boda lem mearare laüt dar vorsch 1.1 gian afte vorsch. 5.1**

3 Nützlich odar riskatto

**berda hatt rispundart Lebehaus dar vorsch 1.1 gian afte vorsch 2.1, berda hatt rispundart Àndra herbege dar vorsch 1.1 gian afte vorsch . 5.1, berda hatt rispundart Struktùr boda lem mearare laüt dar vorsch 1.1 gian afte vorsch 5.1**

4 Àndarz  
(àna z'zala, vor dienst  
u.a.v)

**Berda hatt rispundart Lebehaus dar vorsch 1.1 gian afte vorsch. 2.1, Berda hatt rispundart Àndra herbege dar vorsch 1.1 gian afte vorsch. 5.1, berda hatt rispundart Struktùr boda lem mearare laüt dar vorsch 1.1 gian afte vorsch 5.1**

#### 1.6 Di herbege genump zo zis iz sa gest inngerichtet pinn möbl?

1 Ja  **berda hatt rispundart Lebehaus dar vorsch 1.1 gian afte vorsch 2.1, berda hatt rispundart Àndra herbege dar vorsch 1.1 gian afte vorsch 5.1**

2 Nö  **berda hatt rispundart Lebehaus dar vorsch 1.1 gian afte vorsch 2.1, berda hatt rispundart Àndra herbege dar vorsch 1.1 gian afte vorsch 5.1**

## 2. BIA 'Z IZTA DAR QUARTIARO

### \* 2.1 Vo bem izzar dar quartiaro?

- 1 Vonan mentsch (odar vo mearare laüt pittnândar)
- 2 Firma odar gesèllschaftt (versicharom, bânke, immobiliari, boda aumacht haüsar, Kommertzièll, un asó vort.)
- 3 Kooperatif boda aumacht haüsar
- 4 Stato, Redjong, Provintz
- 5 Kamòu
- 6 Sotziâl âmt (INPS, INARCASSA, u.a.v..)
- 7 Teritoriâl Emtar vor di haüsar zo leba (ATER) odar Istituto Autonomo Case Popolari (IACP) un asó vort
- 8 Ândarz

### \* 2.2 Biavl groaz izzar dar quartiaro?

Ma mocht haltn kunt lai von innate pon boma tretet von quartiaro, lazzante auz potesöln un allz bazta zuarsteat, azpe khèllar, garage, box auto u.a.v.

**Mètre quadre (âna detzimàln) |\_|\_|**

### \* 2.3 Biavl khâmmarn hattar dar quartiaro?

Lazzante auz apört, ândre lüakla, un bazta zuarsteat azpe, khèllar, tetschan, garage, box auto, un asó vort. A khâmmar iz a lokâl boda vânk liacht garade vo auzant un boda iz groaz genumma zo magada leng a pett lazzante platz zo magase mövarn. Di khuchl boda iz gemacht azpe a khâmmar geat geroatet.

**Nummar von khâmmarn |\_|\_|**

### 3. KLIMATISIRUNG IMPIÄNTO (haitzung, klima luft)

#### \* 3.1 Khön baz vor a haitzung 'z hatta dar quartiereo

- 1 Zentràlhaizung vor mearare quartiereo
- 2 Haitzung lai vor in sèll quartiereo
- 3 Aparètt uantze un vest (heart, ovan, radiator, haitzpompe, u.a.v.)
- 4 Khumman impiänto  **gian afte vorsch 3.3**

Azta in quartiereo soinda zboa odar mearare impiänti, zornirn in botù **Aggiungi impianto**

#### \* 3.2 Khön pitt baz ma bèrmp odar pitt bettana enerdjì 'z geata dar impiänto (ma mage gem mearare rispòste o)

- 1 Eardegaz, naturàlgaz
- 2 Gasolio
- 3 GPL (zorgännatar petròldjo gaz)
- 4 Khol
- 5 Haitzöl
- 6 Eletresche enerdjì
- 7 Holtz, pellets, gemülega odar àndre biomasse
- 8 Sunnkraft
- 9 Àdarz

#### 3.3 Dar quartiereo hatt an impiänto vo Klima luft?

- 1 Ja
- 2 Nò

## 4. BIA 'Z IZTA GEMACHT 'Z GEHÄÜS

### \* 4.1 In a betta gehäüs izta Aür lebehaus?

- 1 Lebegehäüs (gehäüs genützt lai zo lebada odar lai daz mearaste vor ditza)
- 2 Nèt lebegehäüs (gehäüs genützt NÈT zo lebada odar NÈT lai zo lebada)

### \* 4.2 In bele djar izta khent augemacht 'z gehäüs?

- 1 Vor in djar 1919
- 2 Von 1919 at 1945
- 3 Von 1946 at 1960
- 4 Von 1961 at 1970
- 5 Von 1971 at 1980
- 6 Von 1981 at 1990
- 7 Von 1991 at 2000
- 8 Von 2001 at 2005
- 9 Von 2006 at 2010
- 10 Von 2011 at 2015
- 11 Von 2016 vür

### \* 4.3 Biavl innate soinda in gehäüs?

Ma mocht haltn kunt vo alln in quartiarn (lebahaüsar, profesionàl studje, emptar vor dienst un asó vort) bodada soin in gehäüs.

**Nummar von innatn** |\_|\_|

### 4.4 Aftz beln piáno izta Aür lebehaus?

Khön in piáno haltante kunt vodar sait boda iz dar earst inntret von gehäüs.

Azta 'z lebehaus iz atz mearare piáne mochtma haltn kunt von sell boda iz dar earst inntret in lebehaus.

- 1 Piáno –1 odar no untar (halbe odar gántz untar earde)
- 2 Piáno 0 (earde piáno odar lai augeheft)
- 3 1° piáno
- 4 2° piáno
- 5 3° piáno
- 6 4° piáno
- 7 5° piáno
- 8 6° piáno
- 9 7° piáno
- 10 8° piáno
- 11 9° piáno
- 12 10° piáno odar höachar  **khön beln piáno** |\_|\_|

### 4.5 khön biavl piáne von gehäüs soin obar earde

Roatn in earde piáno o: baispiel, azta 'z gehäüs iz gemacht von an earde piáno un von earst piáno khön 2.

Azta a gehäüs hatt mearare inntret atz mearare livèln haltn kunt z'zela di piáne von ledrenarste inntret.

Auzlazzan zo roata azta hettat z'soina a lestar piáno boda NÈT khint gelebet, baispiel bescherai odar tetschan.

**Nummar piáne obar earde** |\_|\_|

### 4.5 bis 'Z gehäüs hatt an inntret põne odar pittnar ràmpa, an eletresche stiage un/odar a plattform boda augeat zoa azta mang inngian di laüt boda nèt soin guat zo mövrse azpe 'z hatt z'soina o?

- 1 Ja
- 2 Nò

\* 4.6 In gehäus izta dar aschensór?

1 Ja

2 Nò  **gian afte vorsch 5.1**

**Azzar hatt rispundart ja afte vorsch 4.6**

4.7 Dar aschensór geat guat auzovüara laüt boda nèt soin guat zo mövrse azpe 'z hatt z'soina?

1 Ja

2 Nò

9 I boazez nèt

FACSIMILE



## 5. AUTE UN PLÈTZ AUTO

### 5.1 Aür famildja hatt aute?

- 1 Ja  khön biavl |\_|\_|  
2 Nò

### 5.2 Aür famildja hatt umman odar mearare plètz vor auto lai vor si sèlbart?

Haltet kunt daz mindarste vonan platz auto lai vor aür un gesichart (azpe baispil box, platz vor in auto in garage, platz vor in auto in di kurt lai vor aür sèlbart, u.a.v) in gehäus boda lebet di famildja odar nidar nâmp.

- 1 Ja  
2 Nò

### Azzar hatt rispundart Ja afte vorsch 5.2

#### 5.2.1 Baz iz:

(ma mage gem mearare rispòste)

- 1 Box auto  
2 Platz vor in auto untar tschèrm (in an garage vor alle, in garage un ândarz asó)  
3 Platz vor in auto auzzalt lai vor Aür (von kondominio, kurtn un asó vort)

### Azzar hatt rispundart Box auto afte vorsch 5.2.1

#### 5.2.2 Dar box auto iz:

- 1 Zo zis  
2 Vo aüchândarn (odar ândarst)

## SÈLBART KARTÈLL - [NÀM ZUARNÀM]

### 1. MELD INFORMATZIONEN, ZIVIL STATO UN BORATET

#### \* 1.1 Vraütom pintom odar middlebar pittn [NÀM ZUARNÀM], referént mentsch vodar familджа

- 1 Referént mentsch
- 2 Boratet pitt [NÀM ZUARNÀM]
- 3 Zivil gepuntet pitt [NÀM ZUARNÀM] (Nà in gesetz n.76 von 20 madjo 2016, art. 1 kòmme 1-35, boda regolàrn di ziviln pintom zbisèn laüt von gelaichege geslècht)
- 4 Middlebar pitt [NÀM ZUARNÀM]   
(pintom)

**1.2 Ke ma middlebet iz khent inngeschribet in Kamòu  
(nà in gesetz n.76 von 20 madjo 2016, art. 1 kòmme  
36-65, boda regolàrt 'z geleba pittnàndar)?**

1 Ja                      2 Nò

- 5 Sunn/tochtar von [NÀM ZUARNÀM] un von mentsch boratet/zivil gepuntet/middlebar
- 6 Sunn/tochtar lai von referént mentsch [NÀM ZUARNÀM]
- 7 Sunn/tochtar lai von mentsch boratet/zivil gepuntet/middlebar [NÀM ZUARNÀM]
- 8 Mentsch boratet pinn sunn/tochtar von [NÀM ZUARNÀM] un/odar von mentsch boratet/zivil gepuntet/middlebar von [NÀM ZUARNÀM](sendro/snuar)
- 9 Zivil gepuntet pinn sunn/tochtar von [NÀM ZUARNÀM] un/odar von mentsch boratet/zivil gepuntet/mittlbar von [NÀM ZUARNÀM] (sendro/snuar)
- 10 Middlebar von sunn/tochtar vo [NÀM ZUARNÀM] un/odar von mentschboratet/zivil gepuntet/middlebar [NÀM ZUARNÀM] (sendro/snuar)
- 11 Eltar von [NÀM ZUARNÀM]
- 12 Mentsch boratet/zivil gepuntet/middlebar von eltar von [NÀM ZUARNÀM] (eltar àgenump)
- 13 Eltar (odar boratet/zivil gepuntet/middlebar von eltar) von mentsch boratet/zivil gepuntet/middlebar von [NÀM ZUARNÀM] (sbigarvatar/muatar)
- 14 Nono/a von [NÀM ZUARNÀM] odar von mentsch boratet/zivil gepuntet/middlebar von [NÀM ZUARNÀM]
- 15 Prудар/sbestar von [NÀM ZUARNÀM]
- 16 Prудар/sbestar von mentsch boratet/zivil gepuntet/middlebar von [NÀM ZUARNÀM] (sbagar/en)
- 17 Mentsch boratet pin prudar/sbestar von [NÀM ZUARNÀM] odar boratet/zivil gepuntet/middlebar von [NÀM ZUARNÀM] (sbagar/en)
- 18 Zivil gepuntet pinn prudar/sbestar von [NÀM ZUARNÀM] odar von mentsch boratet/zivil gepuntet/middlebar von [NÀM ZUARNÀM] (sbagar/en)
- 19 Middlebar von Prудар/sbestar von [NÀM ZUARNÀM] odar von mentsch boratet/zivil gepuntet/middlebar von [NÀM ZUARNÀM] (sbagar/en)
- 20 Nevodo (sunn/tochtar von Prудар/sbetar) von [NÀM ZUARNÀM] un odar von mentsch boratet/zivil gepuntet/middlebar von [NÀM ZUARNÀM]
- 21 Nevodo (sunn/tochtarvon sunn/tochtar) von [NÀM ZUARNÀM] un/odar von mentsch boratet/zivil gepuntet/ middlebar voN [NÀM ZUARNÀM]
- 22 Àndadar vraüte voN [NÀM ZUARNÀM] un/odar von mentsch boratet/zivil gepuntet/middlebar pitt [NÀM ZUARNÀM]
- 23 Àndarz mentsch boda hatt khummana pintom pitt niamat.

#### \* 1.3 Geslècht

- 1 Månn
- 2 Baibe

#### \* 1.4 Gebort tage

Tage [ ] [ ] Månat [ ] [ ] Djar [ ] [ ] [ ] [ ]

#### \* 1.5 Gebort platz

- 1 In disan kamòu
- 2 In an àndarn belesan kamòu  khön in beln kamòu \_\_\_\_\_
- 3 In auzlânt  khön in beln auzlândar Stato \_\_\_\_\_

## VOR BERDA HATT 12 DJAR ODAR MEARAR

### \* 1.6 Zivìl stato

- 1 Lede  gian afte vorsch 2.1
- 2 Boratet
- 3 Auzanândar de fakto
- 4 Legal auzanândar
- 5 Divortziàrt
- 6 Bittovo/a
- 7 Zivìl gepuntet
- 8 Sa gest zivìl gepuntet un est untarprocht (sovl azpe auzanândar de fakto)
- 9 Sa gest zivìl gepuntet un est auzanândar (sovl azpe divortziàrt)
- 10 Sa gest zivìl gepuntet un est daz ândar mentsch iz toat

### 1.7 Djar bomase sait boratet odar vodar zivìl gepuntet

Djar

### 1.8 Zivìl stato vor da lest bòtta bomase sait boratet odar zivìl gepuntet

- 1 Lede
- 2 Divortziàrt
- 3 Bittovo/a
- 4 Sa gest zivìl gepuntet un est auzanândar (sovl azpe divortziàrt)
- 5 Sa gest zivìl gepuntet un est daz ândar mentsch iz toat

## 2. ZUARGEHÖARA

### \* 2.1 Bela iz aür zuargehöar?

Berda hatt an åndra zuargehöar darzuar dar belesan, mocht zornirn "belesch".

1 Belesch

2 Auzlåndar  khön beln auzlåndar stato ma gehöart un gian afte vorsch 2.5 | \_\_\_\_\_|

3 Apolide (khummana zuargehöar)  gian afte vorsch 2.6

### \* 2.2 Hattar da belese zuargehöar sidar azzar sait gebortet?

1 Ja  gian afte vorsch 2.4a

2 Nò

### \* 2.3 Peng baz hattar gevånk da belese zuargehöar?

1 Ombrómm i pinme boratet odar zivil gepuntet

2 Ombrómm i pin gebortet in Beleschlånt  
un pinda gestånt sin afte 18 djar (vor eletzióng)

3 Ombrómm i pin in Beleschlånt sidar ploaza zait

4 Ombrómm i hånse gevånk von moin eltarñ

5 Ombrómm i hån gekheart zo habase, vor merite,  
odar vor åndarz

\* 2.3.1 Khön in beln auzlåndar stato ma hatt  
gehöart pellar un gian afte vorsch. 2.4b

### \* 2.4 a Hattar an åndra zuargehöar darzuar dar belesan?

1 Ja  khön vo beln stato ma hatt da åndar zuargehöar

gian afte vorsch 2.6

2 Nò

### \* 2.4 b Est hattar an åndra zuargehöar darzuar dar belesan?

1 Ja  khön vo beln stato ma hatt da åndar zuargehöar

gian afte vorsch 2.6

2 Nò

### \* 2.5 Hattar an åndra zuargehöar darzuar dar sèllnen sa khött?

1 Ja  khön vo beln stato ma hatt da åndar zuargehöar

2 Nò

Lai azta dar vorsch 1.1 ≠ 5

### 2.6 Bo izta gebortet Aür muatar?

Khött boda iz gebortet Aür muatar siånka azze lebet in an åndra herbege odar azze iz gestorbet.

1 In Beleschlånt  khön in bela provintz di iz gebortet

2 In auzlånt  khön in beln auzlåndar stato di iz gebortet

Lai azta dar vorsch 1.1 ≠ 5

### 2.7 Bo izta gebortet Aür vatar?

Khött boda iz gebortet Aür vatar siånka azzar lebet in an åndra herbege odar azzar iz gestorbet.

1 In Beleschlånt  khön in bela provintz dar iz gebortet

2 In auzlånt  khön in beln auzlåndar stato dar iz gebortet

### 3. LEBESETZ

\* 3.1 Hattar nia gelebet vor mearar zait in auzlânt?

1 Ja

2 Nò  gian afte vorsch 3.3

\* 3.2 Khött in månat un 'z djar vodar lestn bòtta bodar sait khent zo leba in Beleschlânt

Månat |\_|\_| djar |\_|\_|\_|

#### VOR BERDA HATT 1 DJAR ODAR MEARAR

\* 3.3 Bo hattar gelebet vor a djar (3 bimmat 2020)?

1 In disa herbege

gian afte vorsch. 4.1 azzar hatt mindar baz 9 djar  
gian afte vorsch 4.2 azzar hatt 9 djar odar mearar

2 In disan kamòu

ma in an åndra herbege odar mittlebe

3 In an åndarn belesan kamòu

khön beln kamòu

|\_|\_|\_|

4 In auzlânt

khön beln auzlândar stato

|\_|\_|\_|

Azzar hatt rispundart 2, 3, 4 dar vorsch 3.3

\* 3.4 sidar biavl månat lebetar teglich in disa herbege?

Khön biavl månat |\_|\_|

FACSIMILE

## 4. SCHUALN UN FORMATZIONG

### BERDA HATT 9 DJAR ODAR MEARAR HEFT Å ZO RISPUNDRÄ VODAR VORSCH 4.2

#### VOR BERDA HATT MINDAR BAZ 9 DJAR

##### \* 4.1 'Z khinn geat

- 1 Èstlekhindargart, khluakhindargart, baby parking, u.a.v.. (3-36 månat)
- 2 Khindargart
- 3 Untarschual
- 4 Ne èstlekhindargart, ne khindargart, ne untarschual  **da sèlbart kartèll höart au da**

#### VOR BERDA HATT 9 DJAR ODAR MEARAR

##### \* 4.2 Beln höacharste schual titl hasto gevânk zbisnen in sèlln da augeroatet?

- 1 Khumman schual titl un khân nèt lesan odar schraim
- 2 Khumman schual titl, ma i khân lesan un schraim
- 3 Untarschual / slozz schètzm atestätt  **gian afte vorsch 4.3 un dena afte vorsch 4.7**
- 4 Mittlschual (sidar 'z djar 2007 khött "Schual Diplòm von earst I grado") odar professionèll ânfång (gevânk nèt spetar baz 'z djar 1965)  **gian afte vorsch 4.3 un dena afte vorsch 4.5**
- 5 Arbat diplòm vonar obarschual (von II grado) vo 2-3 djar boda nèt zuargitt innzoschraibase afte Universitèt
- 6 Atestätt IFP vonar arbat schual vo drai djar (operatör) / arbat Diplòm IFP vo tèkniko (viarte djar) (sidar 'z djar 2005)
- 7 Diplòm vo maturità / Diplòm vodar obarschual (von II grado) vo 4-5 djar boda zuargitt innzoschraibase afte Universitèt
- 8 Zertifikàtt vonar obar tèknische spetzializatzion IFTS (sidar 'z djar 2000)
- 9 Diplòm vo obar tèkniko ITS (kürs vo zboa djar) (sidar 'z djar 2013)
- 10 Diplòm vodar kunst akadèmia, Tântz, Arte Drammatica, ISIA, u.a.v., Musik Schual (altar ordinamént)
- 11 Universitèt diplòm (vo 2-3 djari) von alt ordinamént (innhaltante di schualn vor spetzialege ziln odar parauniversitèt o)
- 12 Akadèmisch Diplòm vo Hoach Kunst Formatziong, vo musik un kòre (AFAM) von I livèll
- 13 Laurea vo drai djar (von I livèll) von naüge ordinamént
- 14 Akadèmisch Diplòm vo Hoach Kunst Formatziong, vo musik un kòre (AFAM) von II livèll
- 15 Laurea vo zboa djar spetzialistik/magistrale (von II livèll) von naüge ordinamént
- 16 Laurea (4-6 djar) von alt ordinamént, sprtzialistik laurea / magistrale vonan unatzegen ziklus von naüge ordinamént
- 17 Näsüach dottoràtt / Akadèmische Diplòm vo formatziong vor näsüach AFAM

##### \* 4.3 Dar schual titl iz khent gevânk in auzlânt?

- 1 Ja
- 2 Nò

Lai azta afte vorsch 4.2 hattar zornìrt di rispòsta 5 odar di sèlln nâ

##### \* 4.4 Hattar gemacht verte an redjonàl/provintziàl professionèll formatziong kurs boda hatt ingehaltet 6 månat odar mearar, boma mage inntretn pittnar obarschual

- 1 Ja
- 2 Nò  **gian afte vorsch 4.7**

Lai azta afte vorsch 4.2 hattar zornìrt di rispòsta 4

##### \* 4.5 Hattar gemacht verte an redjonàl/provintziàl professionèll formatziong kurs boda hatt ingehaltet 24 månat, boma mage inntretn pittnar mittlschual?

- 1 Ja  **\* 4.6 benn hattar gemacht verte in kurs?**
  - 1 Vorz 'z djar 2014
  - 2 von 2014 vür
- 2 Nò

\* **4.7 Est saitar inngeschribet aftnan regolàr schual kurs?**

untarschual, mittlschual un obarschual, Universitét odar kurs AFAM.

1 Ja

2 Nò  **gian afte vorsch 4.9**

\* **4.8 Aftz beln kurs saitar inngeschribet?**

1 Untarschual

2 Mittlschual

3 Schual vo drai djar odar IV djar professionèll schual IFP

4 Obarschual

5 Obar tèknische kurs IFTS

6 Obar tèknisch kurs ITS

7 Laurea Kurs I livèll odar Master von I livèll

8 Akadèmische kurs vo Kunst Hoach Formatziung, vo Musik un Kòre (AFAM) von I livèll; spetzializiar akadèmische Kurs post-diplòm (inhaltante di Master von I livèll o)

9 Akadèmische kurs vo Kunst Hoach Formatziung, vo Musik un Kòre (AFAM) von II livèll; spetzializiar akadèmische Kurs post-diplòm (inhaltante di Master von II livèll o)

10 Kurs vo spetzilistik/madjistràl Laurea vo zboa djar

11 Kurs vo spetzilistik/madjistràl Laurea vonan unatzegen ziklus odar vo 4-6 djar; Master von II livèll; Spetzializiar universitét kurs post-laurea

12 Nàsüach Dotoràtt odar akadèmische Diplòm Kurs vo formatziung vor nàsüach

\* **4.9 In di boch boda geat von 26 herbestmànat atz 2 von bimmat 2021 hattar gemacht an profesionéll aktualisering kurs (àna z'zala odar zalante)?**

Baispil, formatziung kürs hergerichtet vodar firma bodar arbetet, vodar Redjong, vodar Provintz, privètt kürs zo lirma a zung u.a.v.

1 Ja

2 Nò

**DI LAÜT BODA HÂM 15 DJAR ODAR MEARAR RISPUNDARN DAR VORSCH 5.1**

**BERDA HATT MINDAR BAZ 15 DJAR RISPUNDART DAR VORSCH 6.1**

## 5. ARBAT UN NËT ARBAT SITUATZION

\* **5.1 In di boch boda geat von 26 herbestmånat atz 2 von bimmat 2021 hattar gearbatet daz mindarste an ur?**

Haltet kunt azpe arbar azzarda eppaz hatt gebunnt odar azzarda bartet gebinnen odar arbat nèt gezalt, ma disa lest lai azzarse hatt gemacht in a firma vonan mentsch vo aurnar familija.

- 1 Ja  **gian afte vorsch 5.8**  
2 Nò

\* **5.2 In di boch boda geat von 26 herbestmånat atz 2 von bimmat 2021 hattar gehatt an arbat ma dar hatt gemengt?**

- 1 Ja  
2 Nò  **gian afte vorsch 5.3**

\* **5.2.1 Belar iz dar haup motif peng dar hatt nèt gearbatet in da sèll boch?**

- 1 Ferie un vairta } **gian afte vorsch 5.8**  
2 Arbat zait boda mage sojn gebèkslt (innhaltante in part time o) }  
odar auzglaichan um arbat gemacht in mearar }  
3 khrånkh, problème vo gesunthait, beagetânt }  
4 Kassa integratzion (CIG ordinàr odar straordinardja) }  
5 Arbatn mindar/bintsche arbat (auzlazzante di CIG) }  
6 Zbinge urlaub vor muatarschütz odar vatarschütz } **gian afte vorsch 5.8**  
7 Vraütege urlaub gezalt (lai di kontribute o), vort vodar arbat }  
sin azta 'z khinn kompirt di zbölf djar }  
8 Àndre motive vo familija }  
(auzlazzante in muatarschütz un vraüt urlaub) }  
9 Profesionàl formatzion gepuntet garade aurnar arbat odar }  
gezalt von arbatgebar }  
(innhaltante in dotoràtt gezalt von arbatgebar) }  **gian afte vorsch 5.8**  
10 Profesionàl formatzion NËT gepuntet garade aurnar }  
arbat odar nèt gezalt von arbatgebar }  
11 Stadjonàl arbat boda iz mångl z'arbata in da ledrà }  
stadjong o }  
(baispil manutenzion, süachan klientn, u.a.v.) }  **gian afte vorsch 5.8**  
12 Stadjonàl arbat boda NËT iz mångl z'arbata in da ledrà }  
stadjong (baispil sbimmaistar, aulesar vo frukte, kameriar }  
pan bintar afte pèrng u.a.v.) }  
13 Vor àndarz

\* **5.2.2 Disa zait bodar vortsteat vodar arbat bart innhaltn mindar odar mearar baz drai månät, sidar azze hatt àgeheft sin azze auhöart?**

- 1 Mindar baz drai månät  **gian afte vorsch 5.8**  
2 Drai månät odar mearar

\* **5.3 Iar süacht an arbat?**

- 1 Ja  
2 Nò  **rispundarn afte vorsch 5.6 un dena gian afte vorsch 5.15**

\* **5.4 In di viar bochan boda gian von 5 von herbestmånat aftz 2 von bimmat 2021 hattar eppaz getânt zo venna arbat?**

- 1 Ja  
2 Nò  **rispundarn afte vorsch 5.6 un dena gian afte vorsch 5.15**

\* **5.5.1 In di viar bochan boda gian von 5 herbestmånat atz 2 von bimmat 2021 hattar gehöart an öffentlesche Zentrum vor di arbat zo süacha arbat (durch internet o)?**

- 1 Ja  
2 Nò



- \* **5.5.2** In di viar bochan boda gian von 5 herbestmånat atz 2 von bimmat 2021 hattar geredet odar gemacht a seletziõng pitt privàtt arbatgeber/firme?  
1 Ja  
2 Nò
- \* **5.5.3** In di viar bochan boda gian von 5 herbestmånat atz 2 von bimmat 2021 hattar inngètt vorsch zo süacha arbat un/odar gehöart privàtt arbatgeber odar firme?  
1 Ja  
2 Nò
- \* **5.5.4** In di viar bochan boda gian von 5 herbestmånat atz 2 von bimmat 2021 hattar augehaltet prüf geschribet/geredet in an öffentlesche konkors?  
1 Ja  
2 Nò
- \* **5.5.5** In di viar bochan boda gian von 5 herbestmånat atz 2 von bimmat 2021 hattar inngètt an vorsch zo nemma toal in an öffentlesche konkors?  
1 Ja  
2 Nò
- \* **5.5.6** In di viar bochan boda gian von 5 herbestmånat atz von 2 bimmat 2021 hattar gelekk meldung odar rispundart aftz meldung aftz djornél odar websaitn online o?  
1 Ja  
2 Nò
- \* **5.5.7** In di viar bochan boda gian von 5 herbestmånat atz 2 von bimmat 2021 hattar gesüacht opfar vo arbat afte djornél odar aftz websait online o?  
1 Ja  
2 Nò
- \* **5.5.8** In di viar bochan boda gian von 5 herbestmånat atz 2 von bimmat 2021 hattar geschikht, inngètt odar vornaügart aürn curriculum, online o (åna zo roata di websait von öffentlesche arbat Zentrum)?  
1 Ja  
2 Nò
- \* **5.5.9** In di viar bochan boda gian von 5 herbestmånat atz 2 von bimmat 2021 hattar gevorst in vraütn odar in laüt vo aürnar famildja zo haba an arbat?  
1 Ja  
2 Nò
- \* **5.5.10** In di viar bochan boda gian von 5 herbestmånat atz 2 von bimmat 2021 hattar gevorst in tshelln odar in laüt bodar khennt, ex kolege o, zo haba an arbat?  
1 Ja  
2 Nò
- \* **5.5.11** In di viar bochan boda gian von 5 herbestmånat atz 2 von bimmat 2021 hattar gehöart privàtt firme/emtar boda süachan arbat?  
1 Ja  
2 Nò

\* **5.5.12** In di viar bochan boda gian von 5 herbestmånat atz 2 von bimmat 2021 hattar gesüacht an earde, lokél, ordenje auzoleganaz an arbat sèlbart?

- 1 Ja
- 2 Nò

\* **5.5.13** In di viar bochan boda gian von 5 herbestmånat atz 2 von bimmat 2021 hattar gevorst permesse, litzentzan, gèlt, auzoleganaz an arbat sèlbart?

- 1 Ja
- 2 Nò

\* **5.5.14** In di viar bochan boda gian von 5 herbestmånat atz 2 von bimmat 2021 hattar getânt ándarz zo süacha arbat boda nèt iz khent khött (haltet nèt kunt azzar paitet eppaz von sèll khött obar azpe: konkorse, trèff zo süacha arbat, u.a.v.)?

- 1 Ja
- 2 Nò

\* **5.6** Azzar hettatet gevuntet arbat in di boch boda geat von 26 herbestmånat atz 2 von bimmat 2021 hettatar gemak áhevan in da sèll boch odar in di zboa boda nåsoinkhent?

- 1 Ja  azta almånko ummana von vorsch 5.5.1 - 5.5.14 = 1 gian afte vorsch 5.7;  
azta alle di vorsch 5.5.1 - 5.5.14 = 2 gian afte vorsch 5.15
- 2 Nò  gian afte vorsch 5.15

\* **5.7** Hattar nia gemacht in da vorgånate zait an arbat gezalt?

Haltet kunt vodar arbat nèt gezalt lai azzar hatt gearbatet vor ummaz vodar famildja.

- 1 Ja
- 2 Nò } gian afte vorsch 6.1

**ZO RISPUNDRÄ IN VORSCH BODA NÅKHEMMEN MOCHTAR HALTN KUNT VODAR ÄURN HAUPARBAT. AZPE HAUPARBAT HALTET KUNT VODAR SÈLLN BODAR MACHT VOR MEARARE URN AZTA DI URN SOIN GELAICH, VODAR SÈLLN BODAR GEBINNT MEARAR GÈLT.**

\* **5.8** Bettana arbat machtär?

1 An arbat untar ándre

An arbat vo::

- 2 Mittarbat nå un nå vor långa zait
- 3 Mittarbat lai vor a tiabas a bötta

An arbat sèlbart azpe:

- 4 Untarnemmar
- 5 Frai profesionist
- 6 Sèlbart arbatär
- 7 Toalnemmar vonar firma
- 8 Helvar in famildja

\* **5.9** Äür arbat iz

- 1 vor gekhennata zait
- 2 vor ungekhennata zait

gian afte vorsch 5.11

\* **5.10** hattar ágestèllte gezalt?

- 1 Ja
- 2 Nò

gian afte vorsch 5.11

\* **5.11** Iar macht an arbat

- 1 Vor vollzait
- 2 Vor halbezait

## 5.12 baz iz aür arbat?

Azzar nèt beratet guat auzovülla geat z'sega in **navigatore delle professioni**.

Zbisnen in klämmen soinda a drai baispil vo arbatn boda khemmen khött.

- 1 Arbat azpe arbatar odar dianar nèt spetzializart  
(*Bakâhelvar, Bidèll, Manovàl, Hausdianar, Spüalpjjattn, Hausmaistar, Fakì, Helvar in ospedàl, Mülmänn, Arbatar in di stèll*)
- 2 Ägestèllt atz impiànte zo macha sachandarn, atz makinarie, atz linee boda leng panândar odar zo vüara veikole  
(*Vüarar vo karèlln, Ägestèllt zo lega panândar elètresche aparètt, Vüarar vo Kâmie, Vüarar vo taxi, Ägestèllt atz automatesche rettln, Vüarar vonan slaivar, Ägestèllt inar ölmü*)
- 3 Arbat azpe arbatar spetzializart  
(*Maurar, Mekânego, Instèllar vo haizung, Schuastar, Snaidrar, Tischlar, Smitt, Tapetziar*)
- 4 Koltevarn un/odar züglñ vich  
(*Bakâ, Nâ in frukte, Auzüglñ khüa, Nâstian inar vischerai, Innsetzan vaüchtn, Gertnar, Vischar*)
- 5 Arbat zo vorkhoava odar zo geba dianst in laüt  
(*Ägestèllt in a geschèft, Statt pintar, Frisür, Khoch, Kameriar, Pintar, Flattar asistènt, Babysitter, Nâ in altn, Vorkhoavar*)
- 6 Arbat inan ämt  
(*Sekretardjo, Ägestèllt afte post, Zentralinist, Puachhaltar, Ägestèllt aftnaz öffentlesche schaltarle*)
- 7 Arbat tèknisch, vüarar, sportif odar kunstarbat pitt a mittl spetzializatziong  
(*Infermiar, Radjoniar, Djometra, Eletronische tèkniko, Informatege peritt, Atlèt, Komertziàl vortretar, Nâstian in trafikò von aroplé, Vorsicharom adjént*)
- 8 Arbat herzorichta sachandarn, tèknisch, gaistegge, bizzschaft o odar kunstarbat pitt hoacha spetzializatziong  
(*Dokhtur vor allz odar spetzialist, Profesór in di Universitét, Atór, Musitzist, Maistro in da untarschual, Inzeniar, Kimiko, Agronom, Avokatt, Spetzial*)
- 9 Vürvüarn a firma odar diridjarn öffentlesche odar privàtt sbere organizatziongen  
(*Untarnemmar, Partai Diridjént, Öffntlesche vüarom Diridjént, Dirèktor vonar firma, Vorsitzar von Tribunàl, Schua Diridjént, Prefèkt*)
- 10 Militér vo aniaglan grado von Beleschlânt - Esercito, Merstük, Luftvaffe, Karabiniam  
(*Djeneràl, Dokhtur Kolonèll, Mareschiàll kapo, Karabiniar, Fliger, Untarkapo*)

## 5.13 Belar iz dar ekonòmik sektor vodar fabrik, ämt, firma, u.a.v. bodar arbatet odar bodar hatt sèlbart?

Zbisnen in klämmen soinda a drai baispil von arbatn boda stian drinn in di ekonòmike sektör khött da untar.

- 1 Lântbichtschaft, Baltbichtschaft, Katza un Vischan  
(*Koltevarn 'z vèlt, zügl vich, nâstian in balt*)
- 2 Arbat auzzograba vo stöll odar gruam un dianst vor dise arbatn  
(*Auzgram kholl odar auzziang petròldjo, Darmaln, sipm in mineràl, zorgian in naturàl gaz*)
- 3 Hântarbatn zo richta, nâzostiana un innzostèlla aparètt  
(*Prodürn geèzza, tèksil geplèttra odar ägelega, fabrikàrn kimege prodokte, computer, aute, möbl u.a.v. AUZ BAZ richtn aute un motorredar; richtn computer un ändre aparètt vor di komunikatziongen un ändarz geplèttra boda khint genützt sèlbart un vorz haus*)
- 4 Gem elètrische enerdji, gaz, loakh un klima luft  
(*Prodürn, ummarvüarn un auzgem enerdji, Eletresche zentràln, auzgem gaz*)
- 5 Gem bazzar, nâstian dar nèt看 von sbartz bazzar, arbatn 'z gemülega un auzsaübarn  
(*Vüarn di nèt看 von trinkhbazzar un von sbartz bazzar, aulesan, arbatn un auzsmèltzan allz bazta khint vortgedjukht*)
- 6 Aumachan haüsar, öffentlesche kantiam un innrichtn bazta iz mångl in di haüsar  
(*Aumachan un nâstian in haüsar, in beng, in sistèm zo bèzzra un dar nèt看 von sbartz bazzar*)
- 7 Vorkhoavan groaz un vor alle tage un richtn aute un motorredar  
(*vorkhoavan aniaglaz sachan, helvan zo vorkhoava, vorkhoavan affon markà, vüarn a pompa vo benzina*)
- 8 Traspòrte (vo laüt un geplèttra durch mearare kanél, aftz bege, atz bazzar odar pinn aroplâ), machan magazì, dianst post un arbat ummarzovüara di schandarn  
(*Aisanpân traspòrte, Öffentlesche lânt traspòrte, dianst vo taxi, Vorzisan aute pinn vüarar, arbatn in di magazindar un deposete, berda ummarvürt sachandarn*)
- 9 Arbatn vor di dianst zo geba herbege un z'èzza  
(*Hotèln, Gasthaüsar, B&B, Ristorént odar pizzeria, Dianst vo mensa, Birt, Aiskafè*)

- 10 Dienst vo informatzionen un komunikatzionen  
(*Drukhan djornél, machan video, televisiong un radio, Machan un nàstian in software, Phone center, Internet point*)
- 11 Finanzièll un Vorsicharom arbatn  
(*Bänke, Vorsicharom gesèllschaft, Leasing gesèllschaft, Finanzièll vürvüarom, Money transfer*)
- 12 Khoavan un vorkhoavan haüsar  
(*Khoavan, vorkhoavan un vorzisan haüsar, Gehäus konsulentzan, Vürvüarn Kondominie*)
- 13 Profesionàln arbatn, bizzschaft un tèknike  
(*Legàl emtar un von komertschalistn, Arkitetür emtar un vo inzenieri, Qualitét kontròll un zertifikatzionen, Nàsüach un auzbetarn, Reklâm, Design, Dienst vo vetrinardjo*)
- 14 Vorzisan, Viazar emtar, dienst nâzohelva in firme  
(*Vorzisan aute, Emtar boda zornirn laüt âzostèlla, Hüatar dienst, Firme boda putzan, Firme boda herrichtn tagung un fiare*)
- 15 Öffentlesche zentràl un lânt vüarom, Zbing sotziàl vorsicharom schütz  
(*Lânt emtar, Ministère, Pompiarn, Zivil Schütz, Soldàn, Politzistn, Sotzial previdéntz àmt*)
- 16 Öffentlesche un privàtt schual un formatzion  
(*Schualn un Universitét, Musikschualn, Formatziong kürs, Kürs zo lirna a zung odar informatika, Kürs zo helva ka schual, Spòrt, spil un kulturàl kürs, Schual zo lirna vüarn in auto. AUZ BAZ öffentlesche un privàtt èstlakhindargart*)
- 17 Sanitét un sotziàl hilf vonsitze un nèt  
(*Ospedeldar un Krånkhhaüsar, Ambulatòrdje vo dokhtür vor allz un spetzialistege, Hilf strukturn vonsitze un nèt, Öffentlesche un privàtt Èstkhindargart*)
- 18 Kunst arbatn, sportif, gespila un spass  
(*Teatro schauspilar un kontzèrtn, Kunst un letaratur arbat, Vürvüarn teatre, Schauspiln saaln, musee, bibliotèke un arkivan, Spil saal un zo betta, vürvüarn spòrtplètz*)
- 19 Àndre arbatn zo geba dienst; richtn geplèttra boma nützt sèlbart un vorz haus  
(*Kategori feroine, Sindakètt, Politeke odar relidjosate organizatzionen, Richtn computer un hausaparètt, Bescherai, Institüt zo machase schümme*)
- 20 Arbatn vo famildje un mittlebar azpe arbatgebar vor laüt boda arbatn in haus  
(*Arbatgebar vor laüt boda arbatn in haus vor mittlebar un famildje, mittarbatar, badànti, gertnar, Hausmaistar vo kondominio*)
- 21 Organizatzionen un òrgane extrateritorièll  
(*Konsolètt un ambasciate in Beleschlânt, Onu, Fao, Base Nato*)

\* **5.14 In di viar bochan boda gian von 5 herbestmånat atz 2 von bimmat 2021 hattar gemacht aür arbat vo dahuam azpe telearbat odar smart working?**

**DÒPO ZO HABA RISPUNDART DISARN VORSCH GIAN AFTE VORSCH 6.1**

- 1 Ja, alle tage
- 2 Ja, vor di mearastn tang arbat (daz mindarste halbe)
- 3 Ja, a par a tage (mindar baz halbe)
- 4 Nò, nia

\* **5.15 In di boch boda geat von 26 herbestmånat atz 2 von bimmat 2021 lar sait gest:**

Azta aür konditzióng iz gezoaget pitt mearar baz umman von kase khött da untar, zornirt da sèll boda in roatorndung khint vor earst. Baispil, azzar iar sait a hausbaibe boda vánk di pensiong vor di elte, mochtar zoang "mentsch boda hatt ummana odar mearar pensiongen".

- 1 Mentsch boda hatt ummana odar mearar pensiongen vor di arbat boz hatt gehatt gemacht, odar mentsch boda hatt gebinn von kapitál (vo haüsar un ándarz)
- 2 Student/en
- 3 Hausbaibe/mánn
- 4 An ándra konditzióng

## PLATZ BOMA SUTDJÄRT ODAR ARBATET

### \* 6.1 Zo giana affon platz bodar sudjärt odar arbatet mochtaraz leng in bege?

- 1 Ja, zo giana affon platz bode studjär (innhaltn di kürs zo lirna an arbat o)
- 2 Ja, zo giana affon platz bode arbat
- 3 I hân nèt an platz vest bode arbat (ambulénti, vortretar, u.a.v..)
- 4 Nò, ombrómm i studjär vo humman
- 5 Nò, ombrómm i arbat vo humman
- 6 Nò, ombrómm i studjär nèt, i arbat nèt un mach khummane kürs zo lirna an arbat

da sèlbart kartèll höart au da

### \* 6.2 Üblich, in a boch biavl tang gearar affon platz bodar studjärt odar arbatet?

Khön biavl tang |\_|

### \* 6.3 Bo vinntarse dar platz bodar studjärt odar arbatet?

Di arbatar-studjént mochan haltn kunt von platz bosa arbatn nèt von sèll bosa studjärn. Berda arbatet afte meze ummarzovüara di laüt (schofèr, feroviarn, tranviarn, pilött, mermännèn, u.a.v..) mocht zoang in platz boz àvânk z'arbata, azpe baispiel parkplatz, statziong, deposito, flugplatz, porto, u.a.v.

- 1 In disan kamòu
- 2 In an àndarn belesan kamòu  khön beln kamòu |\_|
- 3 In auzlànt  khön beln auzlàndar stato |\_|

### \* 6.4 Vo belarn herbege vânk ar zo giana affon platz z'arbata odar zo studjèra?

1 Vo disarn herbege

#### \* 6.5 kheartar bidrùmm in disa herbege?

- 1 Ja  gian afte vorsch 6.9
- 2 Nò

#### Bo vinntese di herbege bodar kheart bidrùmm?

- 1 In disan kamòu
- 2 In an àndarn belesan kamòu

Khön beln kamòu

- 3 In auzlànt

Khön beln auzlàndar stato

gian afte vorsch 6.9

6.6

2 In a herbege àndarst baz disa  gian afte vorsch 6.7

### 6.7 Bo vinntese di herbege bodar auvânk zo giana?

- 1 In disan kamòu
- 2 In àndarn belesan kamòu  khön beln kamòu |\_|
- 3 In auzlànt  khön beln auzlàndar stato |\_|

### 6.8 Kheartar bidrùmm in da gelaichge herbege vo bo dar sait partirt?

- 1 Ja
- 2 Nò  da sèlbart kartèll höart au da

**ZO RISPUNDRÄ IN VORSCH BODA NÄKHEMMEN, HALTET KUNT VON VORGÄNNATE MITTA AZTA IN SÈLL TAGE SAITARAZ NÈT GELEKK IN BEGE ZO GIANA AFFON PLATZ BODAR STUDJÀRT ODAR BODAR ARBATET (VOR MEARARE MOTIVAN, AZPE SCHIÒPERE, KRÄNKHHAIT, URLAUB, U.A.V.), HALTET KUNT VONAN TAGE TIPO.**

\* **6.9 Baz vor an ur iz gest baldar sait auzgânt von haus zo giana affon platz bodar studjært odar bodar arbatet?**

(baispil di 07:30)

Ur |\_|\_| Minùttn |\_|\_|

\* **6.10 Biavl zait hattarda gelekk (lai in gianante) zo giana affon platz bodar studjært odar arbatet?**

Azta vorànahì hattar gevüart di khindar ka schual haltet kunt vodar gântzan zait bodarda hatt gelekk zo riva affon platz bodar studjært odar arbatet.

- 1 Sin atz 15 minùttn
- 2 Von 16 afte 30 minùttn
- 3 Von 31 afte 45 minùttn
- 4 Von 46 afte 60 minùttn
- 5 Von 61 afte 75 minùttn
- 6 Mearar baz 75 minùttn

\* **6.11 Hattar genützt öffentleschen odar privàtt meze zo giana affon platz bodar studjært odar arbatet?**

- 1 Nò, i pin gânt zo vuaz  **da sèlbart kartèll höart au da**
- 2 Ja, pitt umman odar mearar

\* **6.12 beln vo disan meze hattar genützt zo giana affon platz bodar studjært odar arbatet?**

**(ma mage gem sin atz drai rispòste)**

Azma hatt genützt mearare meze, zoang azpe earstar in sèll boma hatt genützt zo macha mearar bege haltante kunt lai vodar baitom nèt vodar zait.

	1° mezo	2° mezo	3° mezo
1 Trèno	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 Trämm	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 Metropolitàna	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 Stattbus, filobus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 Koriararn, auz stattbus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6 Bus vodar arbat odar schualbus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7 Privàtt auto (azpe vüarar)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8 Privàtt auto (augesotzt)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9 Moto, motorrat, scooter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10 Rat	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11 Ändadar mezo (batèll, kublpån, u.a.v.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## ÅNDRE INFORMATZIONEN

Zo macha verte vorsparaz a drai informatzionen atz bia 'z izta khent auzgevüllt dar Formulàr.

\* **M.1 Ber hatta auzgevüllt in Formulàr?**

(ma mage gem mearare rispòste)

- 1 [nàm un zuarnàm ], referént mentsch vodar famildja
- 2 Àndre laüt boda lem in famildja
- 3 Àndre laüt boda nèt lem in famildja

\* **(CAWI) M.2 Bo izta khent auzgevüllt dar Formulàr?**

(ma mage gem mearare rispòste)

- 1 Dahuam
- 2 Afte arbat
- 3 In an Kamòu Zentrum
- 4 Dahuam ka tschelln odar vraütn
- 5 Kan an komertschalist, CAF odar an ändarn profesionist
- 6 An ändarn platz (baispil bibliotèk, internet point, in treno, auzzalt, u.a.v.)

\* **(CAWI) M.3 Hattar gehatt mångl hilfe auzzovülla in Formular?**

- 1 Nò, i hãnsan nèt gehatt mångl  **gian afte vorsch M.5**
- 2 I hãn gevorst hilfe in tschelln odar in vraütn
- 3 I hãn gevorst hilfe in ågestèllte von Kamòu Zentrum
- 4 I hãn gevorst hilfe in ågestèllte von Grümma Nummar
- 5 I hãn gevorst hilfe in komertschalist, in CAF odar an ändarn profesionist

Lai azta afte vorsch M.3 di rispòsta 2, 3, 4 odar 5

\* **(CAWI) M.3a Ombrómm hattar gehatt mångl hilfe?**

(ma mage gem mearare rispòste)

- 1 Malamentar rispundam aftz zèrte vorsch
- 2 Malamentar inngian affon Formulàr
- 3 Malamentar gian nã in saitn von Formulàr
- 4 Malamentar schikhan in Formulàr
- 5 Àndre motivan

Lai azta afte vorsch M.hattar zornirt di rispòsta 3 odar 4

\* **(CAWI) M.3b Biavl saitaz kontént vodar hilfe bodar hatt gehatt auzzovülla in Formulàr?**

- 1 Vor nicht kontént
- 2 Bintsche kontént
- 3 Genumma kontént
- 4 Vil kontént

\* **M.5 Beratarda zo rispundra affon telefón?**

- 1 Ja
- 2 Nò

\* **(CAPI) M.6 Belar iz dar hauptmotif ombrómm dar hatt nèt auzgevüllt in Formulàr online?**

- 1 Dar hatt nèt gebizt ke 'z izta gest disa möglichkait (dar hãtt nèt gevãnk di lettaz)
- 2 Dar hatt nèt gehatt zait odar dar saitaz vorgèzst
- 3 Dar hatta provàrt ma 'iz gest kartza malamentar
- 4 Dar sait nèt ågehenk atz internet
- 5 Dar hatt gehatt liabar ren pinn aulesar ågestèllt 6 Àndar

\* **M.8 Istat hatt geschikht a lettar zo vorsanaz auzzovülla in formulàr untarschribet von vorsitzar. Hattarse gevánk?**

1 Ja

2 Nò  **gian afte vorsch M.9a**

**Lai azta afte vorsch. M.8 hattar rispundart Ja**

\* **M.8a Di informatzionen un di istrutzionen boda innhaltet di lettar soin gest hoatar?**

1 Ja

2 Nò

**Lai azta afte vorsch M.8 hattar rispundart Ja**

\* **M.8b Haltetar azta di lettar saibaz gerift pazaitn zo maga rispundarn djüst in di zaitn auzgemacht auzzovülla in formulàr?**

1 Ja

2 Nò

Zo maga pezzarn di qualitét vodar Zelung un vo alle di nàsüach afte famildje un afte laüt vürgetrakk von Institut, beratz nützlich mang hãm Aürn telefón nummar un Aür email. Dise date bartn mang khemmen genützt zo rüavanaz bidar à zo bizza azzar hatt gevuntet malamentar auzzovülla disan Formulàr un vor àndre rilevatzionen auzgemacht von Natziònàl Statistik Progrämm.

Di date bodaraz hatt gètt bartn soin zuargehaltet vo Istat vor 10 djar. In aniaflan momént bartar hãm rècht zuarzogianada zo bèkslase, odar auzzostrachanse, zo khòda vor baz da gian genützt odar nèt zo lazzase nützan (artikln. 15, 16, 17 un 18 von Regolamént UE 2016/679), nã azpeda iz geschribet in di sektzióng "Censimento permanente popolazione e abitazioni" vodar websait istat: <https://www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni>.

Z iz nèt zbinge gem dise date .

**M.9a Bölltar gem daz mindarste ummana zustellung?**

1 Ja

2 Nò  **di auzvülom höart au da**

**(se M.9a = 1)**

**M.9b Mögatar gem Aürn telefón nummar von haus?**

1 Ja  **Zustellung n.** \_\_\_\_\_

2 Nò, i hãn nèt in telefón in haus 3

Nò

**(se M.9a = 1)**

**M.9c Iar sait...**

\_\_\_\_\_

**(se M.9a = 1)**

**M.10 Mögatar gem Aürn hãnttelefón nummar?**

1 Sì  **Zustellung n.** \_\_\_\_\_

2 Nò, i hãn nèt in hãnttelefón

3 Nò

**(se M.9a = 1)**

**M.12 Mögatar gem Aür email?**

1 Ja  \_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_

2 Nò, i hãn nèt di email 3

Nò



**VOR IN AULESAR**

\*

**(CAPI) M.7 Bia izta khent auzgevültt dar formulàr?**

- 1 Durch telefón, di famildja iz khent ágerüaft von AKZ
- 3 Durch telefón, di famildja hatt ágerüaft in AKZ
- 3 Nidar nâmp in an AKZ
- 4 Nidar nâmp in vonsetz

FACSIMILE

## Nå beln gesetz

- Européan gesetz: Regolamént (CE) 9 höbiat 2008 n. 763/2008 von européan Parlamént un von Rat boda gatt vügelekk zo macha di Zelung von alln in laüt un in haüsar in alle di state boda soin toal un hatt khött bia dar schöllt khemmen gemacht untarstrachante in zbing, un di drau aktuatif regolaméntn: Regolamént (CE) n. 2017/543 voda Komisiong 22 lentz 2017 boda hatt auzgemacht di tèkneschen sachandarn bazta mage bëksln un bia zo klasifikarase; Regolamént (CE) n. 2017/712 vodar Komisiong Abrèl 2017 boda hatt nidargelekk in progrämm von date un von metadate; Regolamént (CE) n. 2017/881 vodar Komisiong 23 madjo 2017 boda hatt auzgemacht bia zo tüana un di struktur von report afte qualitét un in tèknesche format innzogeba di date;
- Natzionàl gesetz: art. 1 kómme von 227 aftz 237 von gesetz 27 kristmånat 2017, n. 205 boda ânimp da vorauzsichte roatom von stato vorz djar 2018 un di roatom vor meararre sjar vor di drai djar 2018- 2020, boda hatt ingevüart pittnan uantzegen gesetz atto di Zelung vo alln in laüt un von haüsar, di bichtschaft Zelung von firme, von istituziongen nèt profit un von öffentleschen istituziongen, da 7° djeneràl Zelung vodar låntschaft gebante di regln un bettan vèrt da hebatn gehatt vor bazta ågeat in rècht. Übarhaup, di Zelung vo alln in laüt un von haüsar iz khent augelekk nå in artikl 3 von dekrèt gesetz 18 bimmat 2012 n. 179, gemacht gesetz n. 221 von 17 kristmånat 2012, un von D.P.C.M.12 madjo 2016 vor bazta ågeat dar Zelung von laüt un natzionàl Arkif von hausnümmer un von statt beng (ANNCSU), pitt disan soinda khent auzgemacht di zaitn zo macha disa Zelung o;
- Gesetz dekrèt 6 herbestmånat 1989, n. 322 “Nòrmen von natzionàl statistik Sistèm un affevornaügom von natzionàl statistik Institut” – art. 6 (arbatn von statistik åmt), art. 6-bis (bia ma tratàrt di sèlbart date), art. 7 (zbing innzogeba di statistik date), art. 8 (åmt gehaim vor berda arbetet in di statistik emtar), art. 9 (dispositziongen zo schoana in statistik gehaim), art. 11 (aministratif strafan), art. 13 (natzionàl statistik Progrämm);
- Dekrèt von Republik President 7 herbestmånat 2010, n. 166, “Regolamént boda vornaügart in natzionàl statistik Institut”;
- Regolamént (EU) 2016/679 von européan Parlamént un von Rat, von 27 abrèl 2016, boda ågeat zo schoana di laüt vor basta åsteat in sèlbart date, un bia dise mang khemmen auzgelatt boda vortnim di idretif 95/46/CE (djeneràl Regolamént zo schoana di date);
- Dekrèt gesetz 30 prachant 2003, n. 196, “Kòditze boda ågeat in geschoana von sèlbart date”;
- Dekrèt gesetz 10 snitt 2018, n. 101 “Dispositziongen åzonomma in natzionàl gesetz bazta auzmacht dar regolamént (EU) 2016/679 von parlamént un von rat von 27 abrèl 2016 (djeneràl Regolamént bia zo schoana di date);
- Deontologe regln vor statistik odar nåsüach arbatn vürgetrakk drinn in natzionàl statistik Sistèm – Delibera von Garante boda schoant di sèlbart date n. 514 von 19 kristmånat 2018;
- Gesetz dekrèt von 14 lentz 2013 n. 33 “Vornaügarn bazta ågeat in statt inntret un zbing zo macha bizzan, durchseng un auzlazzan di informatziongen von Öffentleschen Vüarom” - art. 5 ter (inngian vor bizzschaft ziln in earstn date augenump vor statistik ziln);
- Dekrèt von Republik President 25 bintmånat 2020, boda ânimp i natzionàl statistik Progrämm 2017-2019 – vornaügart 'z djar 2019 un von ågehengate elenke boda hãm in zbing zo mocha rispundarn von privètt un von sèlln boda azta khemmat verletz dar zbing soinda auzgemacht aministratif straf un boma mage vennen afte websait vo Istat afte sait:  
<https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa> (G.U. djeneral serie n. 35 11/02/2021 - Suppl. Ordinario n. 8).